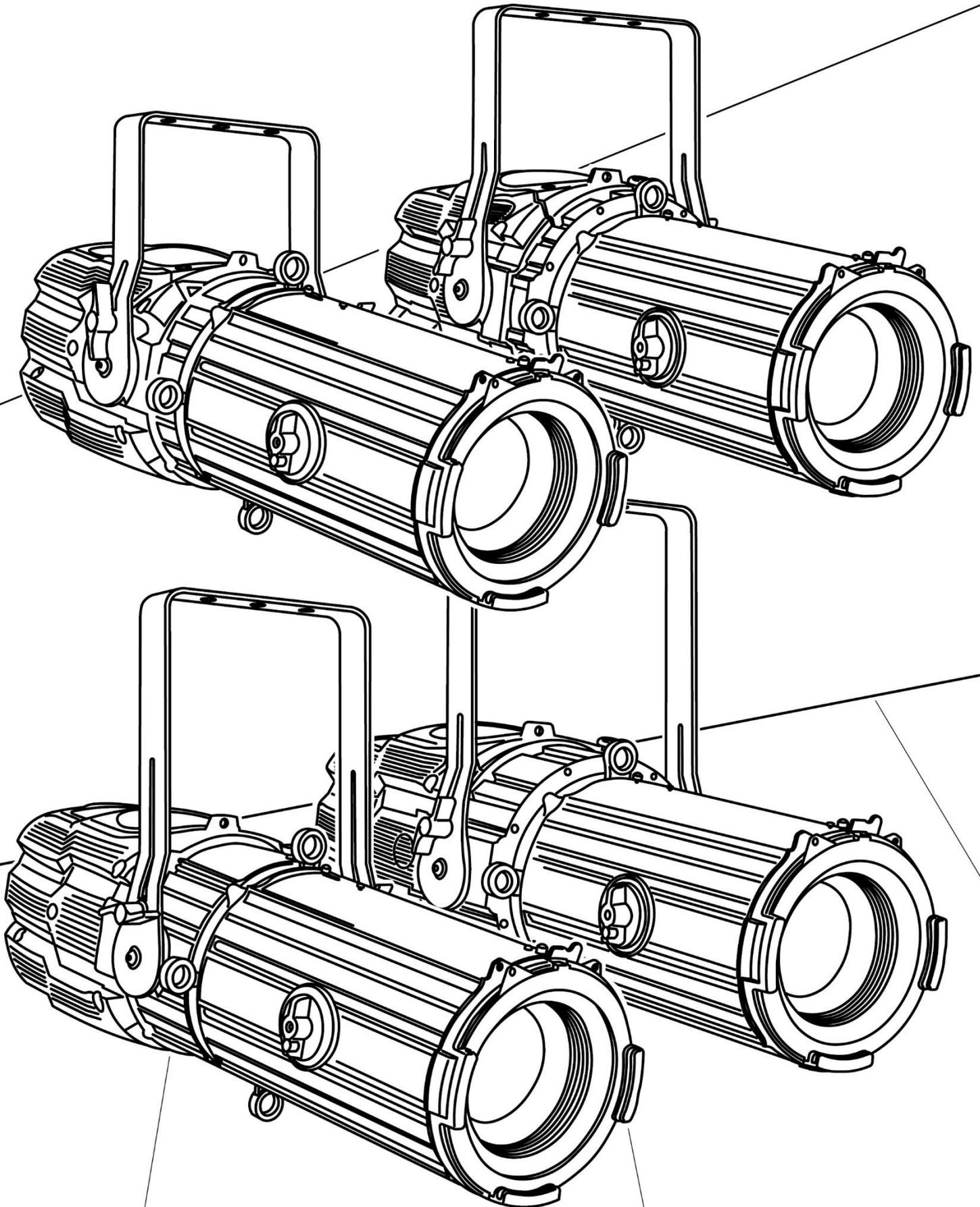


GAMME SOPRANO

MANUEL DE L'UTILISATEUR



Publication	1.0.1	Code : 0517I367.FR	Pour plus d'informations	
Langue	FR			

Toutes les autres marques déposées, marquées ou non, sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

ITA

Le informazioni contenute in questo documento sono state attentamente redatte e controllate. Tuttavia non è assunta alcuna responsabilità per eventuali inesattezze. Tutti i diritti sono riservati e questo documento non può essere copiato, fotocopiato, riprodotto per intero o in parte senza previo consenso scritto della D.T.S. Illuminazione.

D.T.S. Illuminazione si riserva il diritto di apportare senza preavviso cambiamenti e modifiche estetiche funzionali o di design a ciascun proprio prodotto. D.T.S. Illuminazione non assume alcuna responsabilità sull'uso o sull'applicazione dei prodotti o dei circuiti descritti.

ENG

The information contained in this publication has been carefully prepared and checked. However, no responsibility will be taken for any errors. All rights are reserved and this document cannot be copied, photocopied or reproduced, in part or completely, without prior written consent from D.T.S. Illuminazione

D.T.S. Illuminazione reserves the right to make any aesthetic, functional or design modifications to any of its products without prior notice. D.T.S. Illuminazione takes no responsibility for the use or application of the products or circuits described herein.

FRA

Les informations contenues dans le présent manuel ont été rédigées et contrôlées avec le plus grand soin. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'éventuelles inexactitudes. Tous droits réservés. Ce document ne peut être copié, photocopié ou reproduit, dans sa totalité ou partiellement, sans le consentement préalable de D.T.S. Illuminazione.

D.T.S. Illuminazione se réserve le droit d'apporter toutes modifications et améliorations esthétiques, fonctionnelles ou de design, sans préavis, à chacun de ses produits. D.T.S. Illuminazione décline toute responsabilité sur l'utilisation ou sur l'application des produits ou des circuits décrits.

ESP

Las informaciones contenidas en este documento han sido cuidadosamente redactadas y controladas. Con todo, no se asume ninguna responsabilidad por eventuales inexactitudes. Todos los derechos han sido reservados y este documento no puede ser copiado, fotocopiado o reproducido, total o parcialmente, sin previa autorización escrita de D.T.S. Illuminazione.

D.T.S. Illuminazione se reserva el derecho a aportar sin previo aviso cambios y modificaciones de carácter estético, funcional o de diseño a cada producto suyo. D.T.S. Illuminazione no se asume responsabilidad de ningún tipo sobre la utilización o sobre la aplicación de los productos o de los circuitos descritos.

Table des matières

1	Symboles.....	5
2	Mises en garde d'ordre général.....	6
3	Sécurité et fonctionnement.....	6
3.1	Prévention des incendies.....	6
3.2	Prévention des électrocutions.....	7
3.3	Indice de protection IP	7
3.4	Sécurité.....	7
3.5	Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).....	8
4	Conditions générales de la garantie.....	9
5	Caractéristiques	9
5.1	Production des couleurs - Modèles HQS uniquement.....	9
5.2	Production de blanc - Modèles HDW uniquement.....	9
5.3	Modèles simple blanc	9
5.4	Contrôle	9
6	Caractéristiques techniques.....	10
6.1	<i>SOPRANO 3</i>	10
6.2	<i>Soprano 5</i>	11
6.3	<i>Lentille zoom</i>	12
6.4	Dimensions	13
7	Contenu.....	14
8	Installation	14
8.1	Câble de sécurité.....	14
9	Branchement au secteur	15
9.1	Protection.....	16
10	Connexion du signal DMX.....	16
10.1	Bouchon DMX.....	16
10.2	Modes DMX	17
10.3	Choisir l'adresse DMX	18
11	RDM-DMX - Fonctions de l'écran, messages d'erreur.....	18
12	Mettre à jour la version du firmware	18
13	Accessoires et leur installation	19
13.1	Accessoires sur demande.....	19
13.2	Accessoires spécifiquement conçus pour TENORE et SOPRANO.....	19
13.3	Installer l'ensemble de lentille zoom	20
13.4	Réglage zoom - focus.....	21
13.5	Rotation des lames de l'obturateur	22
13.5.1	Support gélatine	22
13.5.1.1	Installation gélatine.....	22
13.5.2	Installation du support gélatine.....	23
13.5.3	Support gobo	24
13.5.4	Installation du support gobo	25

13.5.5	Installation Iris	26
13.5.6	Coupe-flux.....	27
13.5.7	Installation des coupe-flux	28
13.5.8	Câble de sécurité pour coupe-flux et support gélatine.....	28
14	Nettoyage périodique.....	29
14.1	Ouverture du boîtier	29
14.2	Lentilles	29
14.3	Ventilateurs et passages d'air	29
15	Contrôles périodiques.....	30
15.1	Pièces mécaniques	30
15.2	Pièces électriques	30
16	Élimination du produit	30
17	Résolution de problèmes	31
	REMARQUES	32

1 Symboles

Symbole	Signification
	Risque générique.
	Risque d'électrocution.
	Surface chaude.
	Adapté à un usage en intérieur uniquement.
$T_a 45^\circ\text{C}$	Température ambiante de fonctionnement maximale.
	Distance minimale par rapport à des objets éclairés.
	Ne pas fixer la source lumineuse allumée.
 Risk Group 2	Groupe de risque 2 de sécurité photobiologique
	Ne jamais exposer la lentille avant à la lumière du soleil ou à une source forte de lumière artificielle, quel que soit l'angle, pour éviter d'endommager les parties intérieures de la tête.
	Directive de la Communauté européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipement électrique et électronique (DEEE).

2 Mises en garde d'ordre général

Lire attentivement les instructions figurant dans le manuel de l'utilisateur, dans la mesure où elles fournissent des informations importantes relatives à la sécurité durant l'installation, l'utilisation et la maintenance du produit.

L'unité n'est pas conçue pour être utilisée dans une habitation et doit être installée par du personnel qualifié. Le dispositif doit toujours être équipé d'une prise de terre efficace.

3 Sécurité et fonctionnement

N'essayez pas d'installer et d'utiliser l'appareil avant d'avoir lu attentivement ce manuel et d'avoir compris tous les symboles d'avertissement. Installer l'appareil sans suivre les instructions de ce document peut être dangereux et entraîner des dommages, des blessures ou des décès.

Toute opération de maintenance ordinaire qui n'est pas décrite dans ce manuel ne peut être effectuée que par un technicien qualifié.

Le non-respect des instructions de ce « Mode d'emploi » annule la garantie émise par DTS Illuminazione Srl. Avant l'installation, veuillez lire attentivement ce « Mode d'emploi » et veiller à vérifier les dernières mises à jour techniques disponibles sur le site Web de DTS Illuminazione Srl – (www.dts-lighting.it).

3.1 Prévention des incendies



- Distance minimale par rapport à des surfaces éclairées.

- Ne jamais exposer la lentille avant à la lumière directe du soleil ou à une forte source de lumière artificielle, quel que soit l'angle, pour éviter d'endommager les parties internes du produit.



La lentille avant peut agir comme un puissant verre amplificateur si elle est exposée en direction du soleil ou d'une forte source de lumière artificielle ; ceci peut endommager les parties internes de la tête mobile, même si elle n'est exposée que quelques secondes, et même si l'unité est éteinte.

Il est fortement recommandé de laisser la lentille avant tournée vers le sol en l'éteignant ou si l'unité est laissée sans surveillance.



- L'unité comporte plusieurs entrées d'air et ventilateurs de refroidissement situés au niveau de la base et de la tête de l'appareil. Ils ne doivent en aucun cas être bloqués ou obstrués pendant que le projecteur fonctionne. Ceci pourrait provoquer une grave surchauffe de l'appareil, ce qui l'endommagerait et compromettrait son bon fonctionnement.
- Chaque appareil produit de la chaleur et doit être installé à un endroit bien ventilé.
- Brancher le projecteur sur le secteur à l'aide d'un disjoncteur thermomagnétique.

3.2 Prévention des électrocutions



- Une tension élevée est présente dans l'unité.
- Débrancher l'unité avant d'exécuter une fonction qui implique de manipuler l'intérieur des pièces du produit.
- Appareil de Classe I : Le branchement doit être fait à un système de réseau électrique équipé d'une mise à la terre efficace.
- SOPRANO nécessite l'assistance de personnel spécialisé pour toute intervention. Veuillez toujours vous adresser à un centre technique DTS agréé.

3.3 Indice de protection IP



- Le projecteur est classé comme appareil ordinaire et sa protection contre la pénétration d'objets solides et liquides est IP20.
- Le projecteur comporte des composants électriques et électroniques qui ne doivent en aucun cas entrer en contact avec de l'huile, de l'eau ou tout autre liquide. Le bon fonctionnement de l'unité serait compromis si ceci devait se produire.



- Adapté à un usage en intérieur uniquement.

3.4 Sécurité



- Avant de procéder à une installation quelconque, vérifiez que toutes les pièces du produit sont intactes. Si des pièces sont cassées, ne fonctionnent pas correctement ou sont endommagées, ne pas installer le produit et l'envoyer au centre de réparation le plus proche. Ces produits doivent être installés par du personnel qualifié uniquement, en suivant les législations et réglementations nationales.
- Ces produits doivent être installés par du personnel qualifié uniquement, en suivant les législations et réglementations nationales.
- Ne pas dépasser la tension et le courant d'entrée indiqués.
- Ne pas faire tomber, heurter ou secouer le produit. De fortes accélérations ou des chocs peuvent endommager le produit et annuler sa garantie.
- Le point de fixation doit toujours avoir la capacité de supporter le poids de l'unité.
- Toujours utiliser un câble de sécurité pour supporter le poids de l'unité au cas où le point de fixation principal viendrait à céder.
- La source lumineuse contenue dans ce projecteur ne peut pas être remplacée.
- Risque de brûlure – surface chaude.



La surface externe du corps de l'unité, à différents points, peut dépasser 50 °C.
Après l'avoir éteinte, ne jamais manipuler l'unité sans qu'au moins 5 minutes ne se soient écoulées.

$T_a 45^\circ\text{C}$

Risk Group 2


- **La température ambiante ne doit pas excéder 45 °C.**
- **L'appareil est conçu pour être utilisé dans des endroits où l'humidité n'excède pas 90 % (sans condensation).**
- Si le produit a été soumis à des variations de température importantes, par exemple après le transport, ne branchez pas le projecteur tant qu'il n'est pas arrivé à température ambiante, l'humidité de la condensation pouvant provoquer une décharge électrique et endommager le produit.
- Après le stockage, et avant d'allumer l'appareil, veuillez vous assurer que la température ambiante a été rétablie à des valeurs acceptables.
- Ne jamais installer l'appareil à des endroits dépourvus d'un flux d'air constant.
- **Produit groupe de risque 2 conformément à la norme CEI 62471.**

Ne pas regarder directement la source lumineuse et ne pas regarder le faisceau lumineux avec des instruments optiques ou tout autre appareil qui pourrait concentrer le faisceau.

Elle pourrait s'avérer néfaste pour les yeux et la peau.

Le projecteur doit être positionné de sorte qu'il ne puisse être regardé de façon prolongée à une distance minimale.

Distance minimale pour différents modèles

Modèles	Del	Groupe de risque	Distance minimale	
			m	ft
SOPRANO 3	Blanc	Groupe de risque 2	9,29	30.48
	HQS HDW	Groupe de risque 2	10,91	35.79
SOPRANO 5	Blanc	Groupe de risque 2	13,71	44.98
	HQS HDW	Groupe de risque 2	18,21	59.74

3.5 Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Équipement électrique et électronique

Le projecteur, ses accessoires et son emballage doivent être triés en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement. Directive de la Communauté européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipement électrique et électronique (DEEE).

(Pour les pays de l'UE : conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa transposition dans le droit national, les projecteurs ne pouvant plus être utilisés doivent être collectés et éliminés de manière à respecter l'environnement)



4 Conditions générales de la garantie

L'unité est garantie contre les défauts de matériaux et de fabrication, pour une durée de 36 mois à compter de la date de la commande.

La garantie couvre les défauts de matériel et de manufacture. La garantie ne s'applique pas lorsque le défaut est provoqué par une mauvaise utilisation ou une réparation non autorisée du produit.

Aucune modification fonctionnelle et/ou physique du produit n'est autorisée.

5 Caractéristiques

5.1 *Production des couleurs - Modèles HQS uniquement*

- Moteur Led 6 couleurs
- CCT linéaire (1 800 K - 10 000 K)
 - « Saturation vert » linéaire
- Fonction émulation tungstène
- 100 émulations filtre gélatine :
 - Fondu enchaîné linéaire de l'émulation filtre gélatine aux blancs CCT
 - Fondu enchaîné linéaire entre les filtres gélatine émulsés
 - Couleur véritable de l'émulation filtre gélatine à une valeur CCT quelconque
- Mélange de couleurs RGBACL « brut » en mode « Avancé »
- Gradation : Technologie de gradation « Hi-Q »

5.2 *Production de blanc - Modèles HDW uniquement*

- Moteur Led 6 couleurs
- CCT linéaire (1 800 K - 10 000 K)
 - « Saturation vert » linéaire
 - Émulation tungstène
- Gradation : Technologie de gradation « Hi-Q »

5.3 *Modèles simple blanc*

- Moteur DEL simple blanc
- Température de couleur : 3 000 K, 5 700 K
- Gradation : Technologie de gradation PWM

5.4 *Contrôle*

- Protocoles : RDM ; DMX 512 A
- Firmware pouvant être mis à jour via le dongle DTS Firmware Uploader Dongle
- MODES DMX : se référer au paragraphe numéro **10.2**
- Modes ventilateur (sélectionnables par DMX) : « Standard », « Silencieux », « Ultra silencieux » et « Automatique »

Modèle	Niveau sonore en Mode "Standard" Pleine puissance	Niveau sonore en Mode "Silencieux" Pleine puissance	Niveau sonore en Mode "Ultra Silencieux" Pleine puissance
SOPRANO 3 BLANC	24 dBA @ 1m	23 dBA @ 1m	22 dBA @ 1m
SOPRANO 3 HQS or HDW	24 dBA @ 1m	23 dBA @ 1m	22 dBA @ 1m
SOPRANO 5 BLANC	30 dBA @ 1m	26 dBA @ 1m	25 dBA @ 1m
SOPRANO 5 HQS or HDW	34 dBA @ 1m	29 dBA @ 1m	26 dBA @ 1m

6 Caractéristiques techniques

6.1 SOPRANO 3

Modèle	SOPRANO 3	
	HQS HDW	BLANC
Source		
Détail DEL	Moteur DEL 6 couleurs	DEL COB blanche
Couleurs	Rouge, vert, bleu, ambre, cyan, citron vert	CCT 3 000 K - CCT 5 700 K
Rendement lumineux (optique 15-30)	4 700 lm	4 900 lm - 5 700 lm
Rendement lumineux (optique 25-50)	5 900 lm	5 800 lm - 6 800 lm
Durée de vie de la DEL	20 000 heures (70% de rendement lumineux)	
Optique		
Lentilles	Tubes de lentille interchangeables	
Plage zoom linéaire	Soprano Optic 15/30 – Soprano Optic 25/50	
Électrique		
Alimentation électrique	SMPS à sélection automatique de plage	
Tension d'alimentation	100 ÷ 240 Vac – 50/60 Hz	
Courant d'entrée maxi	1,9 A	1,4 A
Puissance maxi	190 W	145 W
Facteur d'énergie	PF >0,94 / 230Vac	PF >0,95 / 230Vac
Courant de démarrage	30A/115Vac – 60A/230Vac	65A/230Vac
Dispositifs de protection internes	Protection des circuits contre la surtension et la surchauffe	
Mécanique		
Poids	6,8 kg (15 lb)	6,6 kg (14,6 lb)
Indice IP	IP20	

Matière du corps	Aluminium, ABS	
Couleur	Noir	
Thermique		
Température de fonctionnement	De -10 à 45 °C (de 14 °F à 113 °F)	
Température de stockage	De -20 à 60 °C (de -4 °F à 140 °F)	
Humidité de fonctionnement	90 % d'humidité relative sans condensation	
Humidité de stockage	90 % d'humidité relative sans condensation	
Interface utilisateur		
Affichage	Affichage graphique LCD bleu et blanc	
Système d'entrée	Molette avec bouton poussoir	
Connexions		
Connexion	Alimentation électrique	Connecteurs de panneau In/Out TRUE1 PowerCON
	DMX	Connecteurs panneau In/Out XLR 5 broches

6.2 Soprano 5

Modèle	SOPRANO 5	
	HQS HDW	BLANC
Source		
Détail DEL	Moteur DEL 6 couleurs	DEL COB blanche
Couleurs	Rouge, vert, bleu, ambre, cyan, citron vert	CCT 3 000 K, CCT 5 700 K
Rendement lumineux (optique 15-30)	9 600 lm	8 100 lm - 9 900 lm
Rendement lumineux (optique 25-50)	11 100 lm	9 600 lm - 11 800 lm
Durée de vie de la DEL	20 000 heures (70% de rendement lumineux)	
Optique		
Lentilles	Tubes de lentille interchangeables	
Plage zoom linéaire	Soprano Optic 15/30 – Soprano Optic 25/50	
Électrique		
Alimentation électrique	SMPS à sélection automatique de plage	
Tension d'alimentation	100 ÷ 240 Vac – 50/60 Hz	
Courant d'entrée maxi	3,8 A	2,5 A
Puissance maxi	390 W	260 W
Facteur d'énergie	PF >0,94 / 230Vac	
Courant de démarrage	40A/115Vac – 80A/230Vac	75A/230Vac

Dispositifs de protection internes		Protection des circuits contre la surtension et la surchauffe	
Mécanique			
Poids		8,0 kg (17,6 lb)	7,7 kg (17 lb)
Indice IP		IP20	
Matière du corps		Aluminium, ABS	
Couleur		Noir	
Thermique			
Température de fonctionnement		De -10 à 45 °C (de 14 °F à 113 °F)	
Température de stockage		De -20 à 60 °C (de -4 °F à 140 °F)	
Humidité de fonctionnement		90 % d'humidité relative sans condensation	
Humidité de stockage		90 % d'humidité relative sans condensation	
Interface utilisateur			
Affichage		Affichage graphique LCD bleu et blanc	
Système d'entrée		Molette avec bouton poussoir	
Connexions			
Connexion	Alimentation électrique	Connecteurs de panneau In/Out TRUE1 PowerCON	
	DMX	Connecteurs panneau In/Out XLR 5 broches	

REMARQUE :

Comme pour tous les appareils électriques, les DEL se dégraderont avec le temps, avec pour conséquence une baisse de leur luminosité. Ceci explique pourquoi il est presque impossible d'obtenir des performances photométriques identiques de deux appareils à DEL différents avec des durées de fonctionnement différentes. La durée de vie des DEL varie énormément. Elle est le résultat d'une formule complexe qui tient compte de nombreux facteurs tels que l'efficacité de fonctionnement, la durée de fonctionnement continu et les conditions de l'environnement (ex. températures ambiantes).

Tous les appareils semi-conducteurs, comme les DEL, sont soumis à des variables inhérentes à leurs caractéristiques techniques. Afin d'améliorer l'uniformité du rendement et des performances, DTS Illuminazione Srl utilise des DEL sélectionnées en tenant compte des facteurs mentionnés ci-dessus, en réduisant les variations au minimum dans la luminosité rendue, la température de couleur et le changement de ton en couleur entre les appareils.

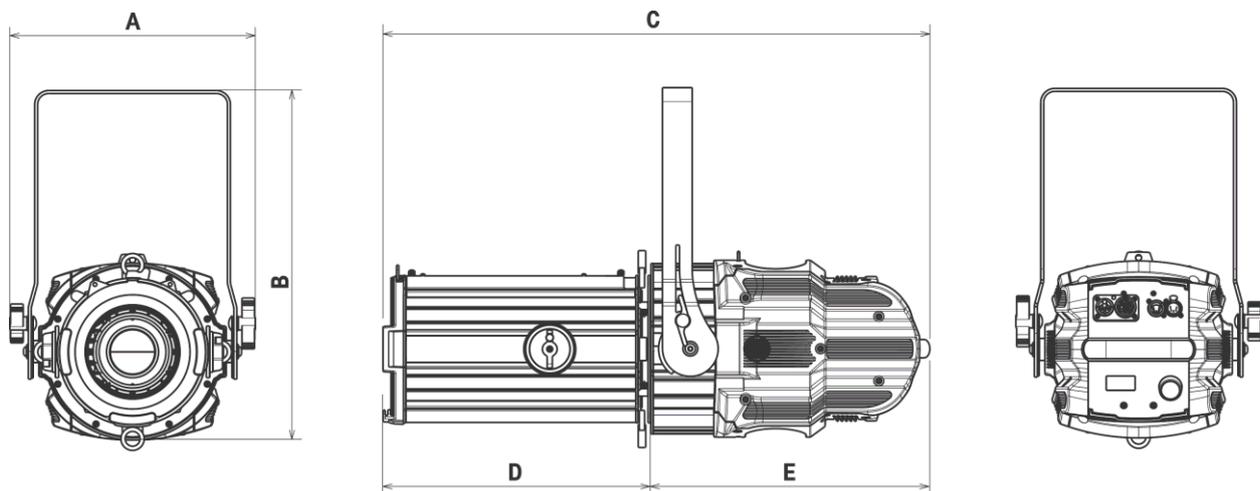
6.3 Lentille zoom

Modèle	SOPRANO	
	15 ÷ 30	25 ÷ 50
Optique		
Lentille zoom	Optiques remplaçables	

Plage zoom linéaire (*)	15 ÷ 30	21 ÷ 46
Matières des lentilles	Verre optique	
Barillet rotatif	± 32°	
Lame d'obturateur	Ensemble de lames d'obturateur en acier inoxydable à trois plans	
Mécanique		
Poids	5,2 kg (11.5 lb)	5,9 kg (13 lb)
Longueur maxi	mm	
Matière du corps	Aluminium, ABS,	
Couleur	Noir	
Fente accessoire	2	

(*) Voir les courbes photométriques pour plus d'informations.

6.4 Dimensions



Modèle	A		B		C		D pour Optique 15/30		D pour Optique 25/50		E	
	mm	in	mm	in	mm	in	mm	mm	mm	in	mm	in
SOPRANO 3 HQS/HDW	291	11.46	452	17.78	715	28.15	360	14.17	332	13.09	355	13.98
SOPRANO 3 BLANC	287	11.3	360	14.17	661	26.04	360	14.17	332	13.09	301	11.85
SOPRANO 5 HQS/HDW	331	13.03	484	19.06	737	29.03	360	14.17	332	13.09	377	14.84
SOPRANO 5 BLANC	322	12.68	394	15.51	682	26.85	360	14.17	332	13.09	322	12.67

7 Contenu

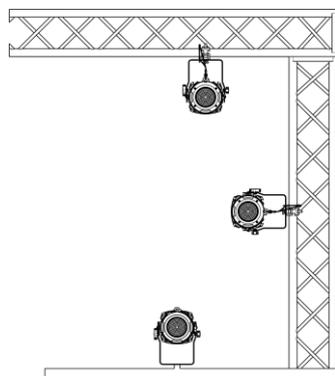
- 1 connecteur femelle PowerCON TRUE1 (code 0520P066)
- 1 x connecteur de câble femelle à 5 broches XLR (Code 0508B147)
- 1 x connecteur de câble mâle à 5 broches XLR (Code 0508B148)
- 1 support gélatine finition noire (Code 02M093424.49 pour SOPRANO 3-5)

8 Installation

L'unité n'est adaptée que pour des milieux secs.

Le produit est livré avec les lames entièrement insérées, les retirer complètement avant d'allumer le projecteur. Les lames ont la capacité de fermer complètement la sortie de lumière, mais cette situation doit être évitée en fonctionnement normal.

Avant de procéder à une installation quelconque, vérifiez que toutes les pièces du produit sont intactes. En cas



de casse quelconque, de mauvais fonctionnement ou de pièces endommagées, ne pas installer le produit et l'envoyer au centre de réparation le plus proche.

SOPRANO peut être installé au plafond ou au sol sur un trépied.

Pour les installations au plafond, DTS recommande d'utiliser les fixations appropriées pour fixer l'unité à la surface de montage.

La structure de soutien à laquelle la structure est accrochée doit être capable de supporter le poids de l'unité, de même que les colliers utilisés pour l'accrocher.

Au centre du support, un trou permet de suspendre SOPRANO à l'aide d'une fixation appropriée.

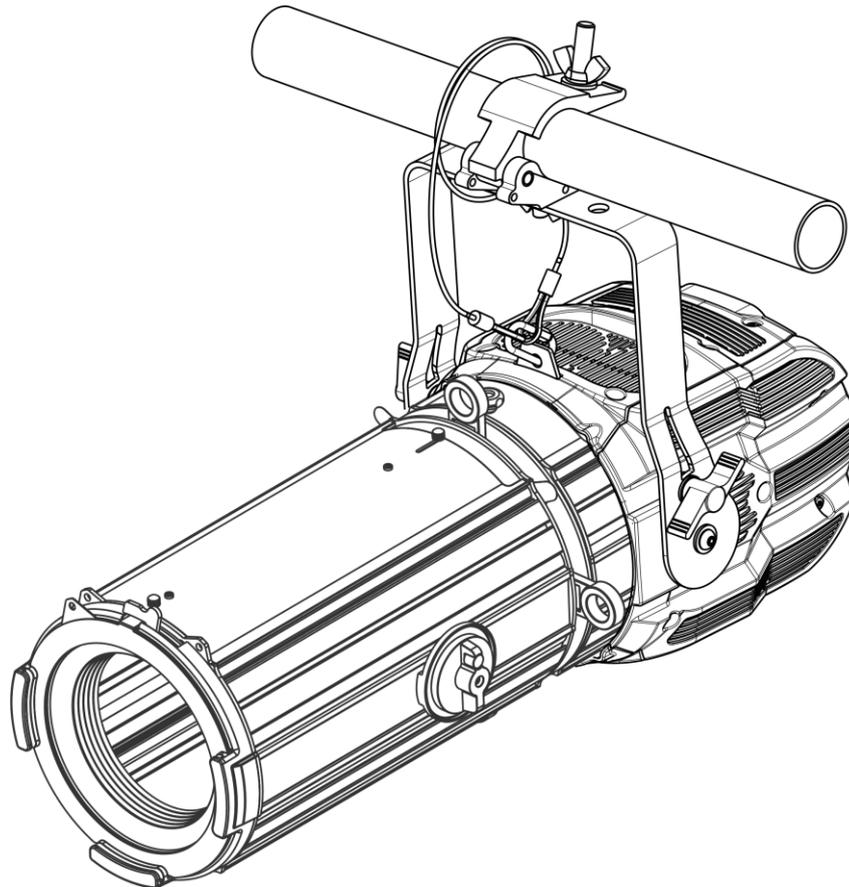
8.1 Câble de sécurité



Un câble de sécurité doit être fixé de façon sûre à SOPRANO et au tube de suspension pour éviter que l'appareil tombe accidentellement si le point de fixation principal venait à céder. Le câble de sécurité doit être approuvé par un organisme agréé conformément à la norme CEI 60598-2-17 et doit être capable de supporter au moins 10 fois le poids de l'unité. Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à un centre technique DTS agréé.

Un câble de sécurité adapté (code 0521A049) est disponible sur demande.

Fixez un câble de sécurité en toute sécurité au support de montage de l'unité et à la structure de support du projecteur, comme indiqué sur l'image suivante.



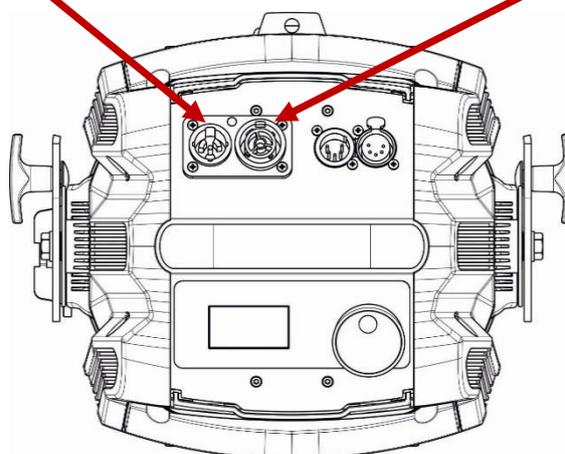
9 Branchement au secteur

Avant de brancher l'unité sur le secteur, s'assurer que les propriétés du réseau électrique local sont compatibles avec celles du produit.

Il est fortement recommandé de suivre scrupuleusement les normes réglementaires.

ENTRÉE SECTEUR
 100 - 240 VCA 50 / 60Hz
 connecteur panneau mâle
 PowerCON TRUE1

SORTIE SECTEUR
 100-240VCA 50-60 Hz
 (SOPRANO 3 MAXI 14 A)
 (SOPRANO 5 HQS/HDW MAXI 12 A)
 (SOPRANO 5 BLANC MAXI 13 A)
 connecteur panneau femelle PowerCON
 TRUE1



9.1 Protection



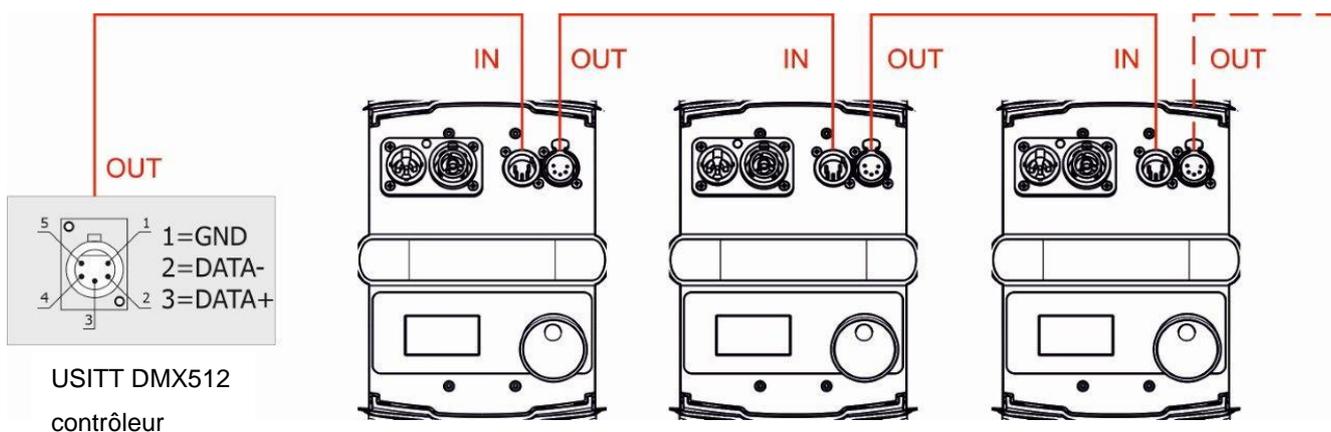
Il est recommandé d'utiliser un disjoncteur thermomagnétique pour chaque unité.

Appareil de classe I : le branchement doit être fait à un système de réseau électrique équipé d'une mise à la terre efficace.

10 Connexion du signal DMX

- L'unité fonctionne à l'aide d'un signal numérique USITT DMX512.
- Le branchement entre le pupitre de commande de l'éclairage et le projecteur, ou entre les projecteurs, doit être effectué à l'aide de deux paires de câbles blindés de diam. 0,5 mm et d'un connecteur XLR 5 broches.
- S'assurer que les conducteurs ne se touchent pas entre eux. Ne pas connecter le câble de terre au châssis du XLR. Le boîtier de la prise doit être isolé.
- Connecter le pupitre de commande de l'éclairage au connecteur IN du panneau DMX du projecteur pour créer un lien avec le projecteur suivant, en raccordant simplement le connecteur DMX OUT du premier projecteur au connecteur DMX IN du suivant.

En suivant cette procédure, tous les projecteurs seront connectés en cascade.



PS. Si l'écran affichant les adresses DMX clignote, une des erreurs suivantes s'est produite :

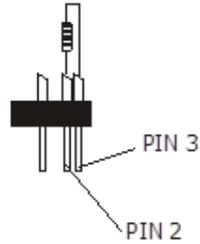
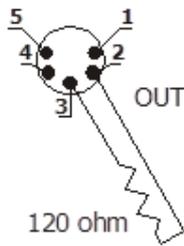
- Le signal DMX est absent
- Une problème de réception DMX s'est produit

10.1 Bouchon DMX

Il est recommandé d'utiliser un bouchon DMX.

Le bouchon DMX est un connecteur mâle XLR 5 broches avec une résistance à 120 Ω entre les broches 2 et 3.

Le bouchon DMX doit être branché dans le connecteur OUT du panneau DMX de la dernière unité de la ligne DMX.



Placer une résistance de 120 Ω entre les broches 2 et 3 d'un connecteur mâle XRL ;

Brancher la résistance dans le connecteur OUT du panneau DMX de la dernière unité raccordée à la ligne DMX.

10.2 Modes DMX

SOPRANO peut être utilisé en différents modes DMX :

SOPRANO 3_5 HQS / TENORE 3_5 HQS peuvent être utilisés en cinq DMX différents :

- CCT (par défaut) - Température de couleur corrélée
- Avancé - Température de couleur corrélée plus contrôle brut pour les canaux de couleur RGBACL
- Basique - Température de couleur corrélée avec priorité sur la bibliothèque gélatine et la couleur RGBACL
- Expo - Gradateur 8 bits et priorité température de couleur corrélée sur la bibliothèque gélatine
- Émulation CMY - Mode émulation cyan, magenta, jaune et CTO.

Ex. pour utiliser l'unité en mode « CCT » (par défaut) (10 canaux DMX), configurer les adresses suivantes sur le pupitre d'éclairage Projecteur 1 A001

Projecteur 2 A011 *Si l'on désire sélectionner le projecteur suivant, il suffit d'ajouter « 10 » à l'adresse DMX précédente*

Projecteur 3 A021

..... A....

Projecteur 6 A051

TENORE 3_5 HDW / SOPRANO 3_5 HDW peuvent être utilisés en deux modes DMX différents :

- CCT (par défaut) - Gradateur 16 bits avec Température de couleur corrélée et contrôle de saturation du vert.
- Basique - Gradateur 8 bits avec contrôle de température de couleur corrélée.

Ex. pour utiliser l'unité en mode « CCT » (par défaut) (10 canaux DMX), configurer les adresses suivantes sur le pupitre d'éclairage Projecteur 1 A001

Projecteur 2 A007 *Si l'on désire sélectionner le projecteur suivant, il suffit d'ajouter « 6 » à l'adresse DMX précédente*

Projecteur 3 A013

..... A....

Projecteur 6 A031

TENORE 3_5 / SOPRANO 3_5 peuvent être utilisés en trois modes DMX différents :

- 4 canaux (par défaut) - Obturateur, gradateur 16 bits et canal de contrôle du projecteur.
- 1 canal - Gradateur 8 bits
- Fin – Gradateur 16 bits.

Ex., en utilisant l'unité en mode « 4 canaux » (par défaut), configurer les adresses suivantes sur le pupitre d'éclairage :

Projecteur 1 A001

Projecteur 2	A005	<i>Si l'on désire sélectionner le projecteur suivant, il suffit d'ajouter « 4 » à l'adresse DMX précédente</i>
Projecteur 3	A009	
.....	A....	
Projecteur 6	A021	

10.3 Choisir l'adresse DMX

- 1 Tourner la molette jusqu'à l'adresse DMX voulue. Les numéros s'affichant à l'écran commenceront à clignoter (bien que la nouvelle adresse DMX n'ait pas encore été configurée).
- 2 Appuyer pour confirmer votre sélection. Les chiffres affichés à l'écran arrêtent de clignoter et le projecteur est à présent configuré à la nouvelle adresse DMX.

11 RDM-DMX - Fonctions de l'écran, messages d'erreur

Toutes les informations relatives au RDM, DMX, fonctions de l'écran, messages d'erreur et à la façon de mettre le firmware à jour sont disponibles dans le manuel RDM/DMX

MANUEL DMX TENORE/SOPRANO HDW-RDM	05171368
MANUEL DMX TENORE/SOPRANO HQS-RDM	05171369
MANUEL DMX TENORE/SOPRANO BLANC-RDM	05171370

12 Mettre à jour la version du firmware

Pour mettre à jour la version du firmware de SOPRANO, il faudra disposer :

- du dongle de téléchargement du firmware DTS Firmware Uploader Dongle (code 03.LA.206).
- du programme « DTS Firmware Upgrade Utility v.2.02 » installé sur PC (Windows OS)
- de la toute dernière version du firmware disponible pour l'unité SOPRANO. (Selon le modèle)

Mettre à jour la version du firmware :

Suivre la procédure décrite ci-après pour procéder à la mise à jour :

- 1 Brancher le dongle DTS Firmware Uploader Dongle sur un port USB libre sur l'ordinateur.
- 2 Brancher l'entrée DMX de l'unité à la sortie DMX du DTS Firmware Uploader Dongle au moyen d'un câble DMX standard et allumer l'appareil.
- 3 Envoyer la nouvelle version du firmware dans l'unité par le biais du programme « DTS Firmware Upgrade Utility v.2.02 ».

Pendant la mise à jour du logiciel, la DEL clignote.

À la fin de la procédure, l'unité sera réinitialisée.

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à un centre de services DTS agréé.

13 Accessoires et leur installation

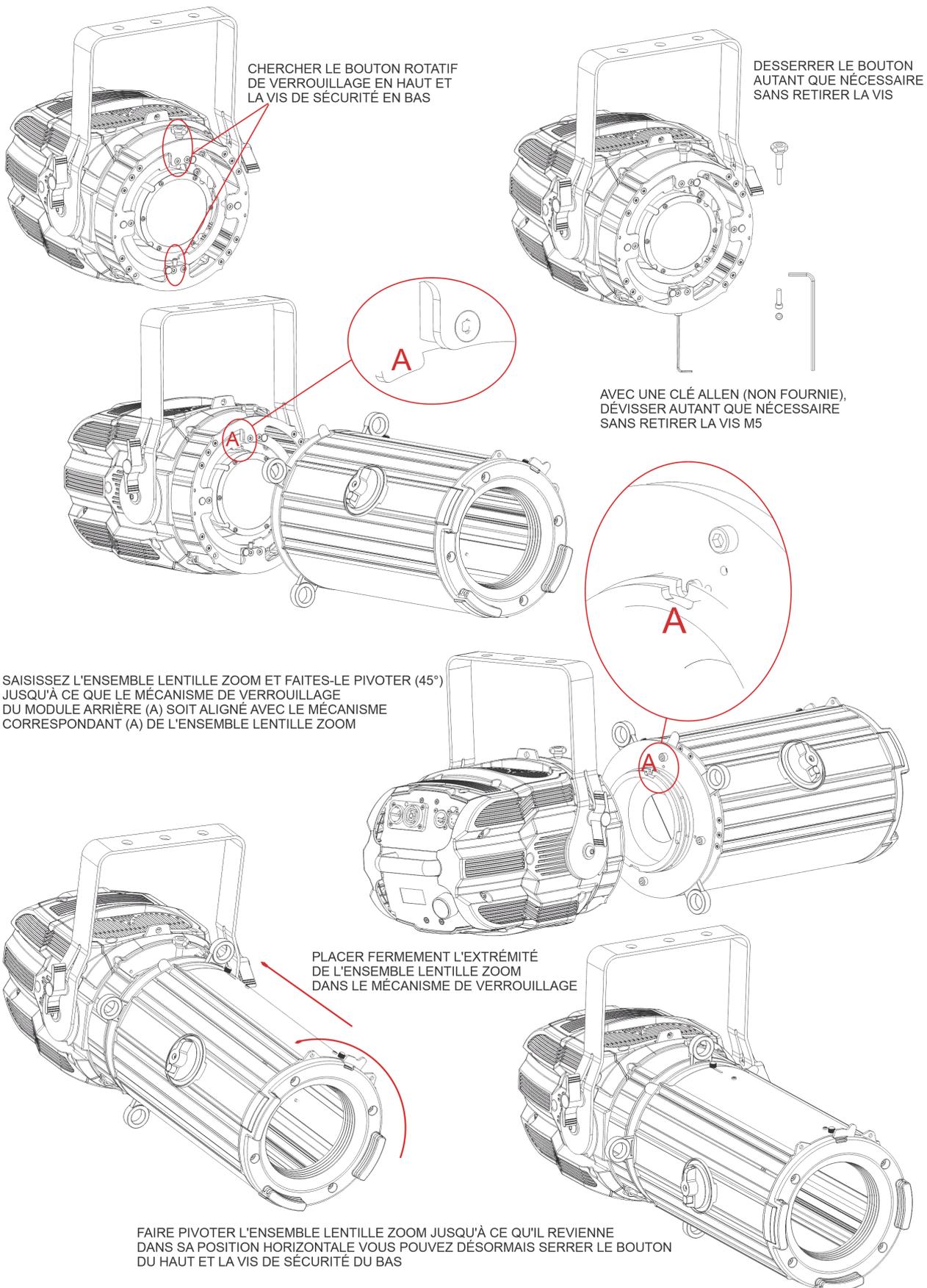
13.1 Accessoires sur demande

- Crochet Aliscaf pour tube de Ø 48-51 mm - charge maxi 200 kg (code 0521A033)
Indiqué pour tout type de charges, verticales et/ou horizontales.
- Collier professionnel G-QUICK - charge maxi 100 kg (code 0521A037)
Non indiqué pour une charge horizontale.
- Câble de sécurité 3 x 600 mm - charge maxi 20 kg (code 0521A049)
- Câble de sécurité pour coupe-flux et support gélatine (code 0521A048)
- Dongle de téléchargement de firmware DTS Firmware Uploader Dongle (code 03.LA.206)

13.2 Accessoires spécifiquement conçus pour **TENORE** et **SOPRANO**

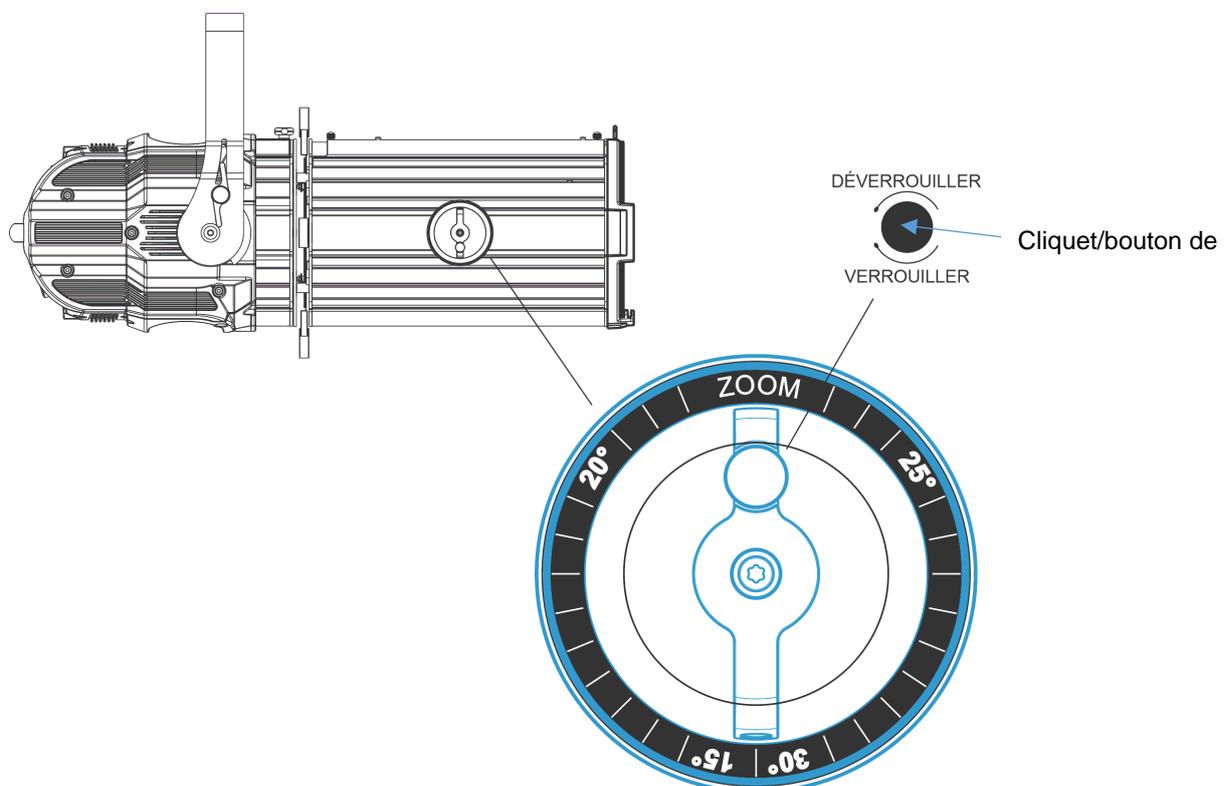
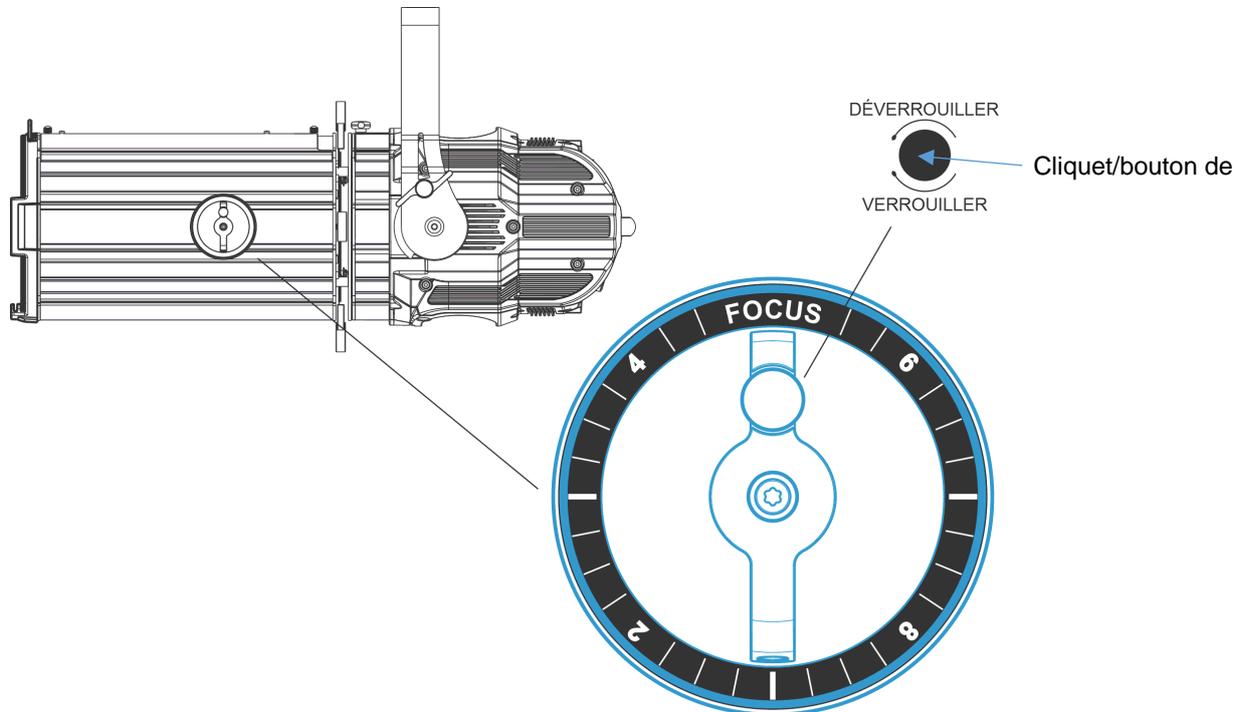
Les différents accessoires pouvant être installés sont spécifiquement conçus pour les projecteurs TENORE et SOPRANO. Ils peuvent être commandés séparément

13.3 Installer l'ensemble de lentille zoom

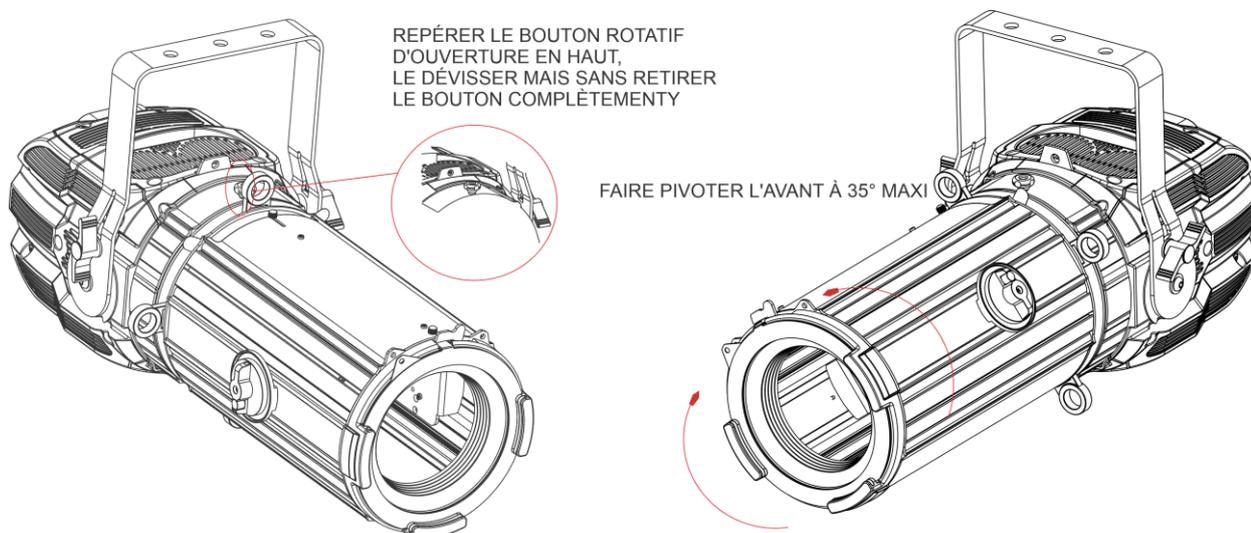


13.4 Réglage zoom - focus

Avant de régler le zoom ou le focus, veiller à déverrouiller le bouton de fixation du zoom/focus (ne pas le dévisser complètement) et ne pas forcer si le bouton est bloqué ou trop dur à faire tourner.



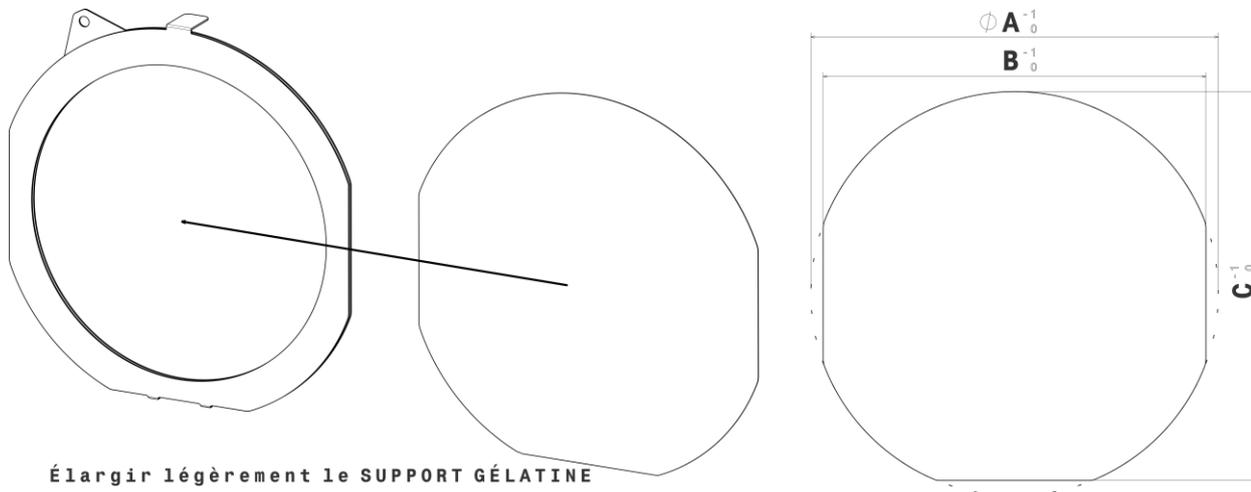
13.5 Rotation des lames de l'obturateur



13.5.1 Support gélatine

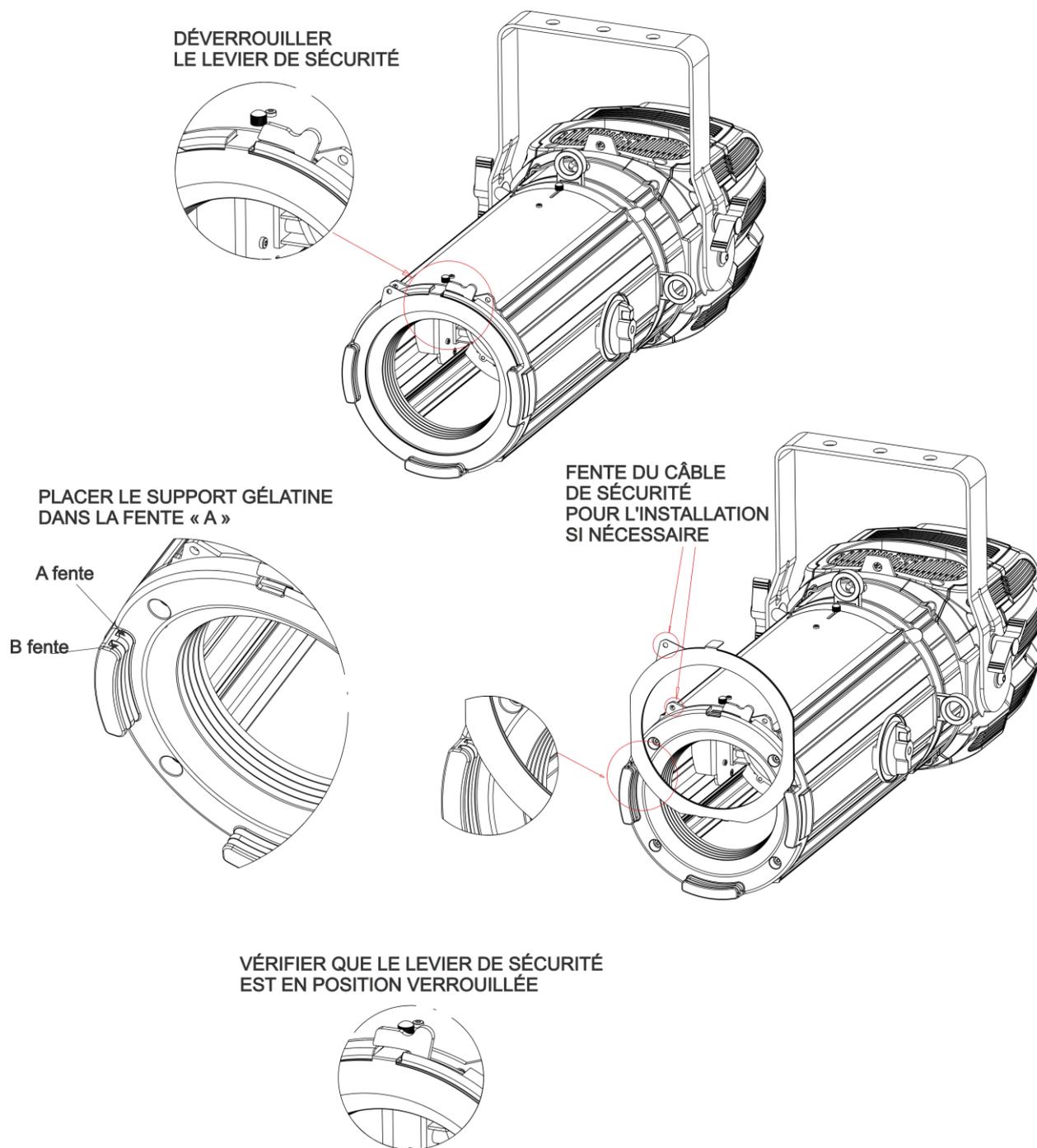
Le support gélatine est livré avec l'unité. Si le support gélatine est cassé ou endommagé, il est possible d'en acheter un nouveau avec le code suivant (Code 02M093424.49 pour SOPRANO 3-5)

13.5.1.1 Installation gélatine



Modèle	A		B		C	
	mm	in	mm	in	mm	in
SOPRANO 3-5	190	7.48	178,5	7.03	183	7.21

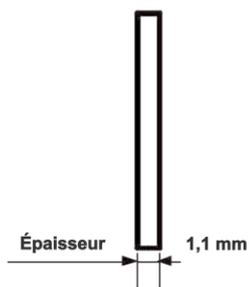
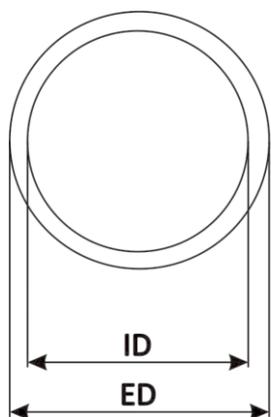
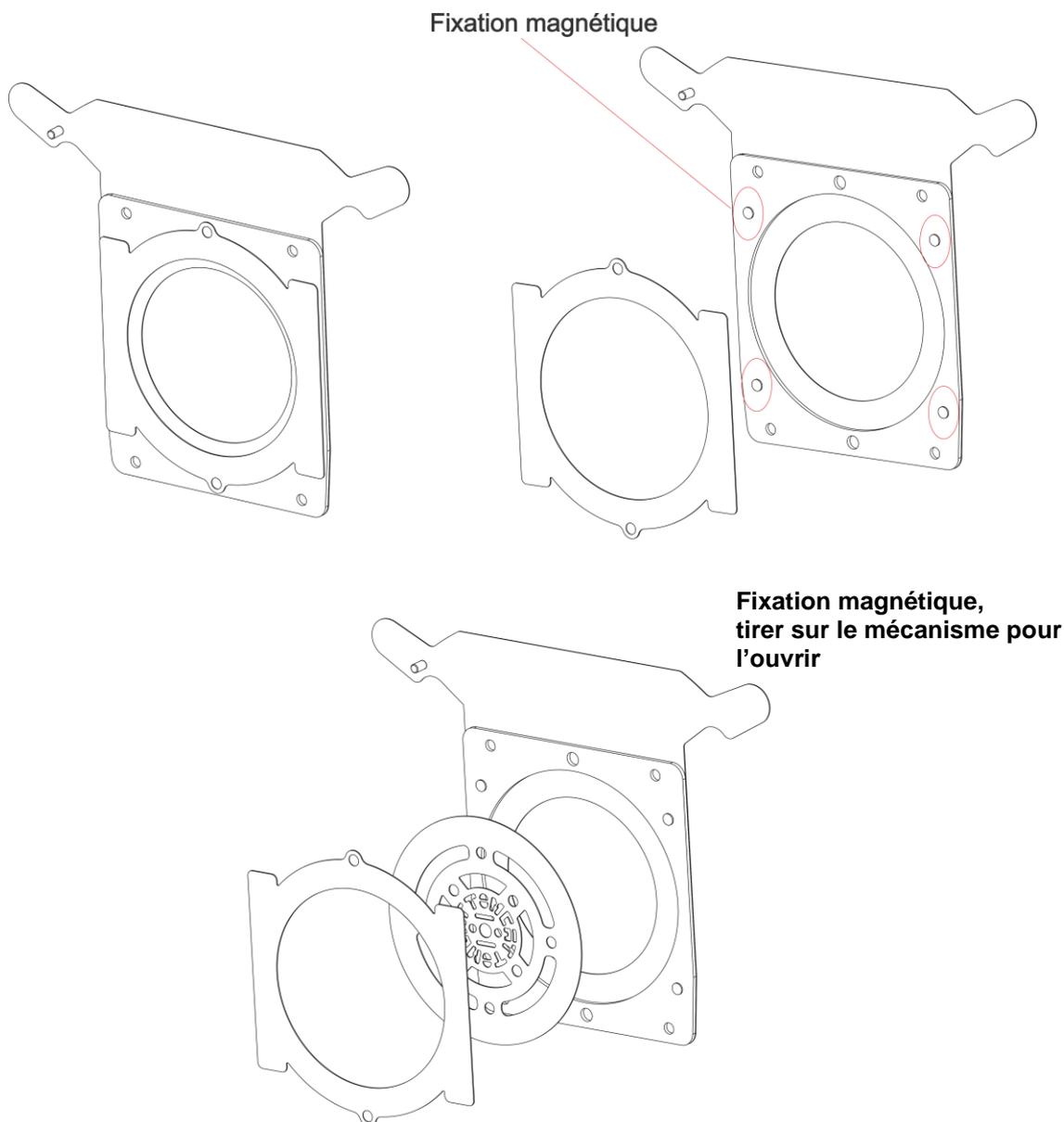
13.5.2 Installation du support gélatine



Le support gélatine doit être inséré en position A.

13.5.3 Support gobo

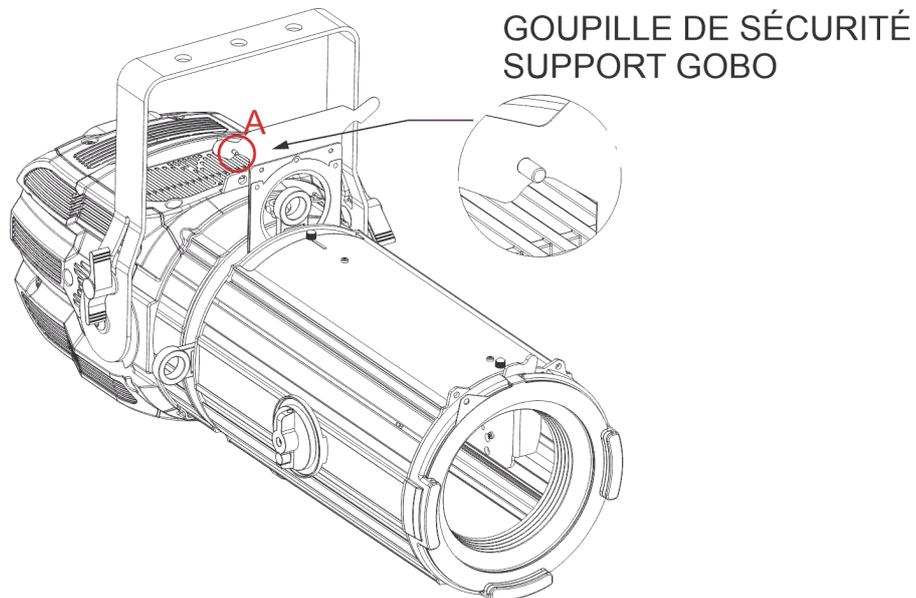
Le support gobo est disponible sur demande avec le code 03.TA229 (gobos non inclus)



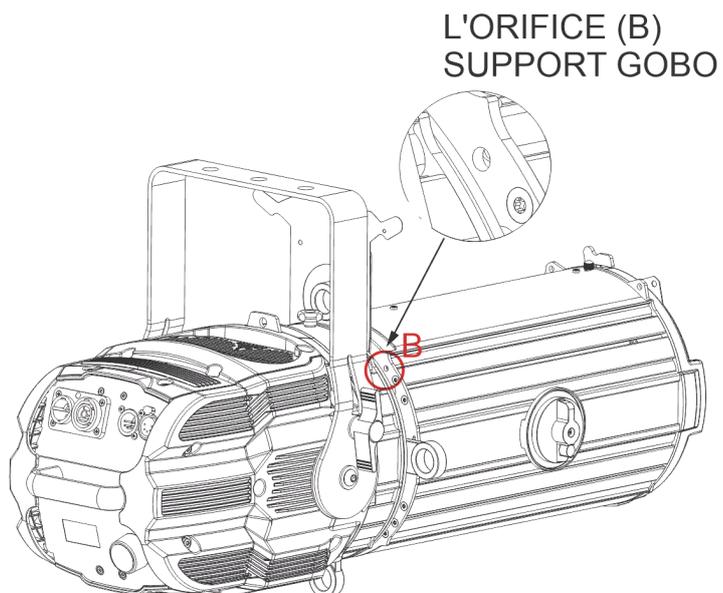
GOBO:
 \varnothing externe (ED) = 80 mm $+0,2 / -0,2$ mm
 \varnothing de l' image (ID) = 50,0 mm
 Épaisseur recommandée = 1,1 mm
 Épaisseur MAXI = 1,5 mm

13.5.4 Installation du support gobo

Le support gobo est disponible sur demande avec le code 03.TA229

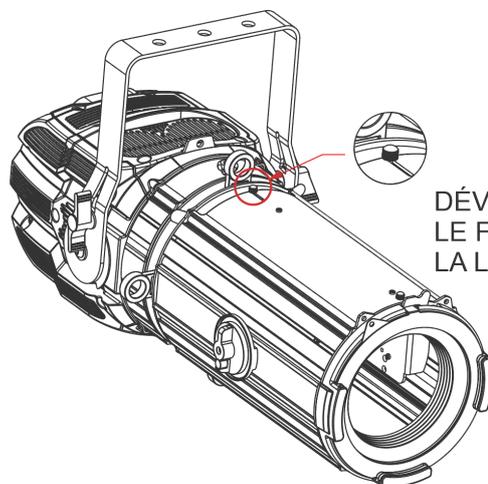


INSÉRER LE GOBO DANS LA FENTE APPROPRIÉE
S'ASSURER QUE LA GOUPILLE (A) EST INSÉRÉE DANS L'ORIFICE (B)

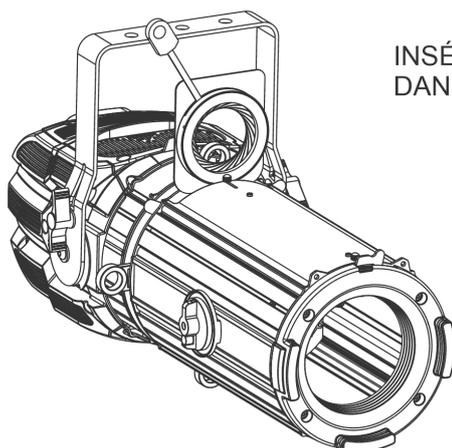


13.5.5 Installation Iris

L'Iris est disponible sur demande avec le code 03.TA228



DÉVISSER LE BOUTON,
LE FAIRE GLISSER VERS
LA LENTILLE AVANT



INSÉRER L'IRIS (NON FOURNI)
DANS LA FENTE DÉDIÉE

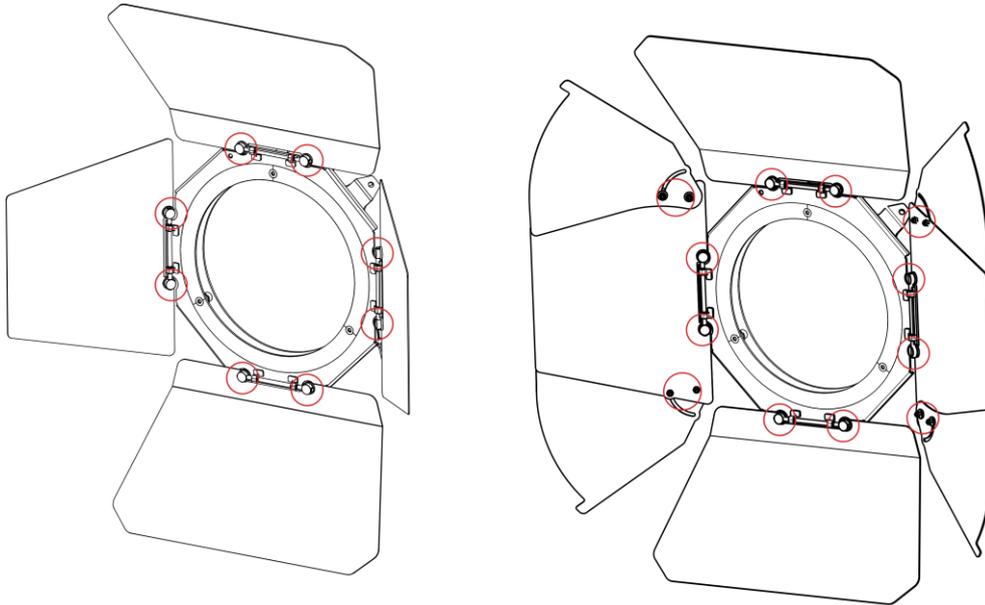
POUR FIXER L'IRIS, FAIRE GLISSER LE BOUTON JUSQU'À SA POSITION D'ORIGINE ET VERROUILLER.

13.5.6 Coupe-flux

Les coupe-flux sont disponibles sur demande en deux versions à 4 volets ou 8 volets et sont spécifiques au modèle.

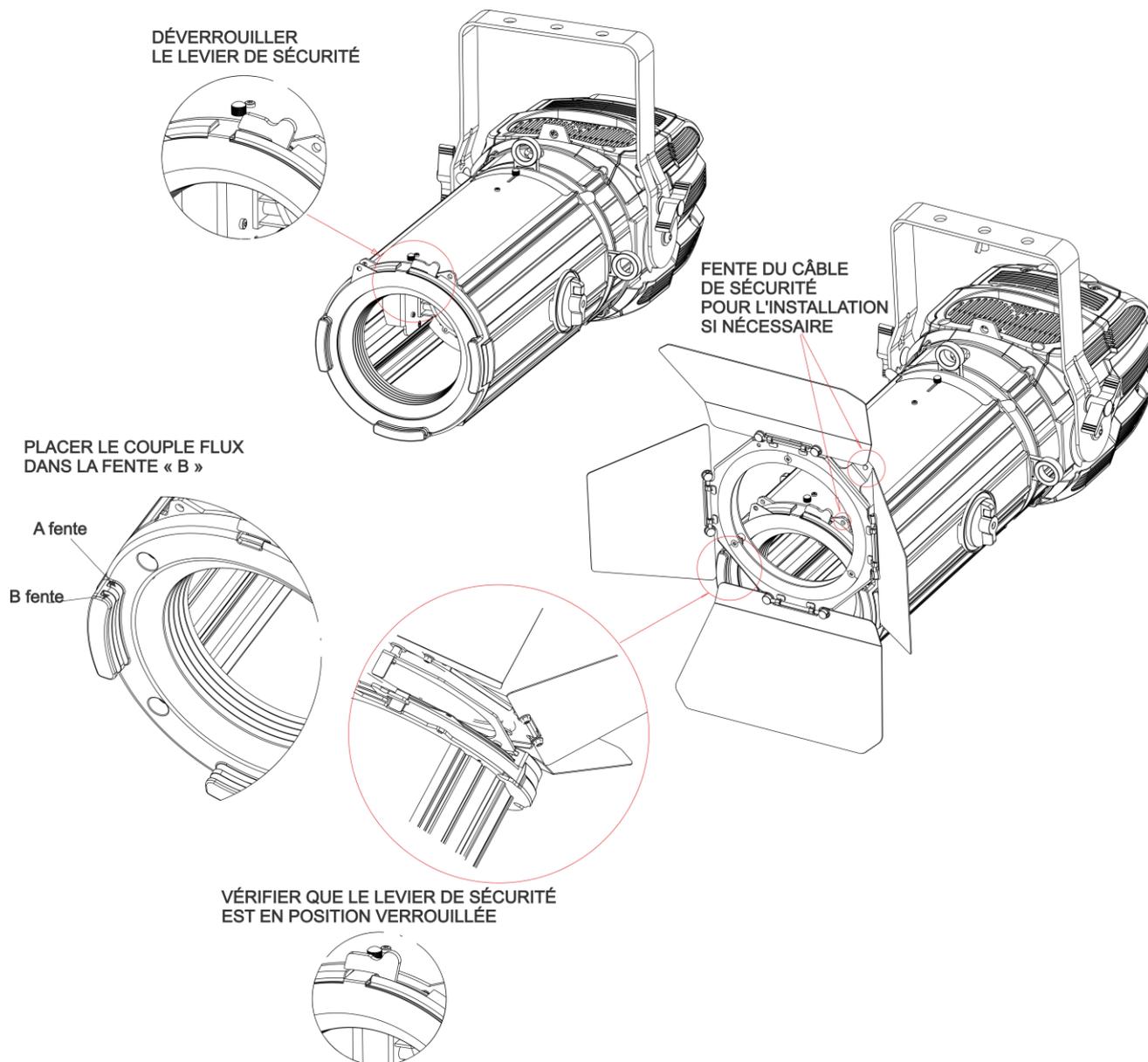
03.TBD06.49 COUPE-FLUX 4 TENORE/SOPRANO 3 NOIR

03.TBD08.49 COUPE-FLUX 8 TENORE/SOPRANO 3 NOIR



IL EST POSSIBLE DE RÉGLER LA RÉSISTANCE DES LAMES
EN DÉSSERRANT OU EN SERRANT LES ÉCROUS

13.5.7 Installation des coupe-flux



Le coupe-flux doit être inséré uniquement en position B

13.5.8 Câble de sécurité pour coupe-flux et support gélatine

En guise de sécurité supplémentaire au levier de sécurité, il est possible de fixer le support gélatine et les coupe-flux sur le corps de l'unité à l'aide d'un câble de sécurité dédié.

Le câble de sécurité des coupe-flux/du support gélatine peut être commandé séparément (code 0521A048)

14 Nettoyage périodique



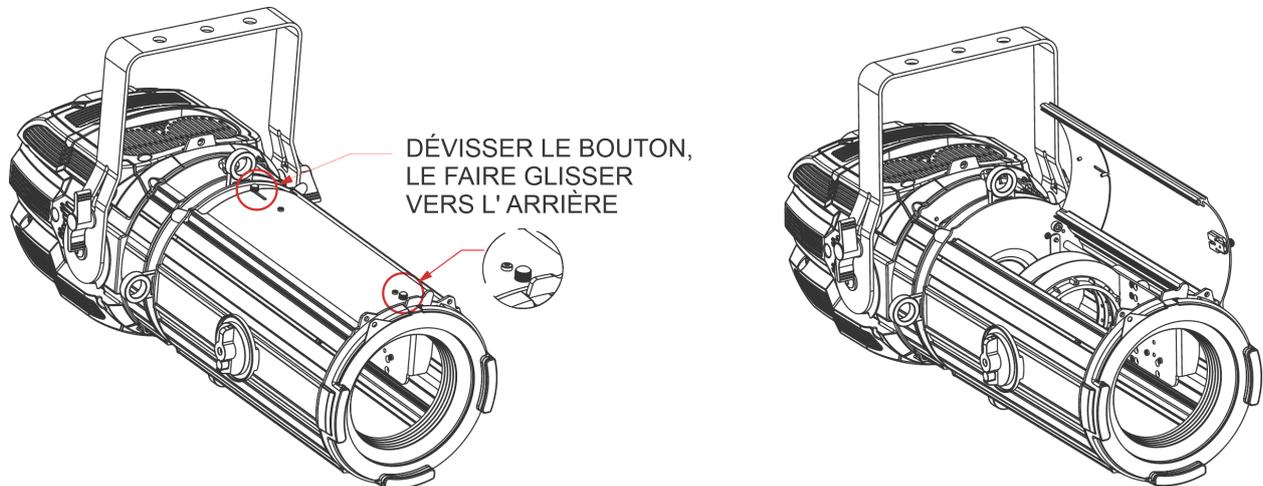
AVERTISSEMENT ! Débrancher du secteur avant l'intervention.

14.1 Ouverture du boîtier



AVERTISSEMENT ! Débrancher l'alimentation principale avant d'accéder aux composants internes du projecteur.

Il est possible d'inspecter la partie avant du projecteur comme indiqué ci-dessous.



14.2 Lentilles

Même une fine couche de poussière peut réduire le rendu lumineux de façon importante.

Une accumulation excessive de poussière, de fluide de fumée et de particules peut dégrader et sérieusement endommager les lentilles.

Il est recommandé de nettoyer régulièrement toutes les lentilles à l'aide d'un chiffon doux en coton, imbibé d'une solution nettoyante spéciale lentilles.

La fréquence de nettoyage peut varier en fonction des conditions environnementales.

14.3 Ventilateurs et passages d'air

Les ventilateurs et passages d'air doivent être nettoyés toutes les 6 semaines environ.

La fréquence de nettoyage dépend bien évidemment des conditions dans lesquelles le projecteur fonctionne.

Les accessoires adaptés pour effectuer ce type d'entretien sont une brosse et un aspirateur classique ou un compresseur.

Si nécessaire, nettoyer les ventilateurs et les passages d'air plus fréquemment.

15 Contrôles périodiques



AVERTISSEMENT ! Débrancher du secteur avant l'intervention

15.1 Pièces mécaniques

Vérifier régulièrement toutes les pièces mécaniques, les engrenages, les guides, etc. pour détecter des traces d'usure et de déchirures. Les remplacer si nécessaire.

Vérifier régulièrement la lubrification de tous les composants, notamment les pièces soumises à des températures élevées.

Si nécessaire, lubrifier avec un lubrifiant adapté, disponible chez votre distributeur DTS.

15.2 Pièces électriques



Vérifier pour tous les composants électriques la mise à la terre efficace et le bon branchement de tous les connecteurs. Resserrer si nécessaire.

16 Élimination du produit

Les SOPRANO sont des appareils électriques et doivent donc, en fin de vie, être éliminés conformément aux réglementations locales et ne doivent en aucun cas être jetés dans la nature.

17 Résolution de problèmes

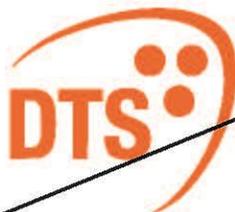
	Cause probable	Solutions possibles
Le produit ne s'allume pas.	Le produit n'est pas sous tension	Vérifier que : <ul style="list-style-type: none"> • Le CA secteur est disponible • Le câble du CA secteur est intact et correctement branché.
	Le produit est défectueux	<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas retirer les protections ni démonter le produit. Ne pas tenter d'effectuer des réparations ou des opérations non décrites dans ce manuel. • Veuillez contacter votre centre technique DTS le plus proche.
L'intensité lumineuse rendue est trop faible	Lentilles sales	<ul style="list-style-type: none"> • Retirer le support gélatine et les coupe-flux puis nettoyer les lentilles comme indiqué dans le mode d'emploi.
	Le projecteur est trop chaud et réduit la puissance rendue.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que l'arrivée d'air n'est pas bouchée ou encrassée. • Réduire la température ambiante
	Mode de fonctionnement silencieux ou ultra-silencieux.	<ul style="list-style-type: none"> • Changer de mode de fonctionnement.
La lumière s'éteint	Le projecteur est trop chaud	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que l'arrivée d'air n'est pas bouchée ou encrassée et que les ventilateurs tournent correctement. • Assurez-vous que la température ambiante n'excède pas 45 °C.
	Panne matérielle (source lumineuse, ventilateurs, capteurs de température du pilote DEL...)	<ul style="list-style-type: none"> • Veuillez contacter votre centre technique DTS le plus proche.
Le projecteur ne répond pas correctement aux commandes DMX ou RDM après une réinitialisation électrique	La ligne DMX n'est pas correctement terminée	<ul style="list-style-type: none"> • Insérer le bouchon de terminaison DMX dans la prise de sortie du signal du dernier produit sur la ligne de signal • Brancher un bouchon DMX dans le connecteur OUT du panneau DMX de la dernière unité raccordée à la ligne DMX.
	Câblage défectueux ou mal branché	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer les câbles endommagés • Vérifier que les branchements sont corrects et rectifier si nécessaire.
	Adresse DMX du produit mal paramétrée	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'adresse du produit et sa configuration.
	Un produit défectueux est branché au même réseau.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher tous les produits connectés au même réseau. Rebrancher les produits un par un jusqu'à ce que celui qui corrompt le signal de communication soit identifié. Le produit défectueux doit être envoyé au centre technique DTS le plus proche.

Si les informations dans le tableau ne suffisent pas à résoudre votre problème, nous vous conseillons de contacter votre centre technique DTS le plus proche.

REMARQUES

ISO 9001:2015

DTS quality system is
certified to the ISO
9001:2015 standard.



**ITALIAN
PROFESSIONAL
LIGHTING**

D.T.S. Illuminazione S.r.l.
via Fagnano Selve, 12/14
47843 Misano adriatico (RN) Italy
+39 0541 611131
www.dts.lighting - info@dts-lighting.it